

Miriam, une femme à l'origine de la délivrance

שמות פרק ב פסוק א

וַיֵּלֶךְ אִישׁ מִבֵּית לֹוי וַיִּקַּח אֶת בֵּת לֹוי:

▪ רש"י שמות פרק ב פסוק א

ויקח את בת לוי - פרוש היה ממנה מפני גזירת פרעה (וחזר ולקחה. וזהו וילך, שהלך בעצת בתו שאמרה לו גזרתך קשה משל פרעה, אם פרעה גזר על הזכרים, ואתה ג"כ על הנקבות והחזירה ועשה בה לקוחין שניים:



Eugène Delacroix, *Miriam*

Exode, chapitre 2, verset 1

Un homme de la maison de Lévi alla **et épousa une fille de Lévi.**

▪ Commentaire de Rachi

Et épousa une fille de Lévi : il était séparé d'elle à cause du décret de Pharaon. Il se remaria avec elle et ceci explique l'emploi du mot «*alla*», car il suivit le conseil de sa fille, qui lui avait dit : «Ton décret est plus dur que celui de Pharaon, car Pharaon n'a décrété que sur les garçons, et toi, tu l'as fait également sur les filles (en n'enfantant plus) ! Il l'a fit alors revenir et se remaria avec elle.